

1868-07-31

SENDER

H.C. Aggersborg

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

Sender's location:

København

Mentioned people:

H.C. Aggersborg

Niels Nørgaard Aggersborg

Elisabeth Dorothea Aggersborg, født

Bræmer

Anne Irgens

Sofie Rønne

Wilhelmine Skovgaard

Archive:

Mappe 8 nr. 03

TRANSCRIPTION

Kjøbenhavn 31te Juli 1868

Min kjære Søstersøn!¹

Jeg kan ikke sige Dig, kjære Peter¹, hvor glad jeg blev ved at modtage Dit kjære Brev, og hvor glad baade Mine² og Lise og Anna blev da jeg bragte det i Clasenshave og forelæste det for dem, thi vi erfarede ikke allene deraf at Du efter Omstændighederne har det godt og at alle Børnene var raske og mere sig kosteligt; men det beviser ogsaa at Du føler Trang til at vende Dine Tanker ud ad og meddele Dig til Slægt og Venner.

Uagtet Du skriver at Du intet har at skrive om, giver dog Dit brev et anskueligt Billede af, hvorledes baade Du og Børnene³ har det, hvilket vi netop ønskede at vide, og vi ser Dig siddende at male Marker Drengene tegner Køer og fange Insekter og Cathrine hører paa Historier eller leger med Repholz Børn og hendes Brødre.

Jeg kan ikke godt tænke mig at Veiret, som er saa smukt kan være ugunstigt for Dig at male i, men maaske skal Du bruge Skyer, og Dem er der ingen af.

●2●

Samme Morgen Dit Brev kom paa Contoiret havde Frøken Rønne⁴ været i Clasenshave og fortalte, hvad hun alt Aftenen forud havde tilskrevet Dig, at hun var løst fra sit løfte til Kjøbmanden i Helsingør og kunde blive som Husbestyrinde for Dig og som Catrine⁵ sagde, som hendes Plejemoder. Vi bliver alle glade herover, da Dit Ønske dermed blev opfyldt, og fordi vi kunde beholde Mine², som vel havde brændt sig paa at overtage dette Hverv, som den der var nærmest dertil, men hun anser det for Guds Vilie, at Forholdene har udviklet sig saaledes at hendes Hjælp ikke behøves. For Børnenes Kjærlighed til Deres Fæder er hun lige fuldt sikker, og for Dig vil det ogsaa være behageligt at hun er i mit Hus, som jeg og nu alle haabe at Du vil betragte som Dit andet Hjem.

Paa Tirsdag aften vente vi Besøg af Aggersborg fra Lemvig, med hvem vi skulde færdes noget i det nordlige Sjælland, og den 11te vente vi Apotekeren fra Haderslev, hvorefter vi agter alle 6 at gjøre en lille Reise i Sverrig og derfra måske i forening til Haderslev. Skulde Du kunde give nogle gode Anvisninger til en hensigtsmæssig Anvendelse af 8 Dage i Sverrig, vilde det være os meget kjært. Det er godt at vi paa en saadan

●3●

Reise ikke faar nogen lang Søtour her at gjøre, thi skulde vi blive saadan vugget som Du paa Reisen til Nysø, vilde vi nok alle komme til at ofre til Neptun og det vilde ikke mage Damerne.

Lev nu nu vel, kjære Søstersøn, og hils alle Børnene, som tillige med Dig

stedse er i kjærlig Erindring af os alle.

Din hengivne Onkel

HC. Aggersborg⁶

P.S.

Jeg vedlægger en Afskrift af Poulines Digt i anledning af Georgias Død, hvilket jeg sendte Ploug⁷ for at faae det optaget i Fædrelandet. Han læste det igjennem og sagde "det er smukt", men beklagede at han ikke kunde optage det i Bladet, ligefuldt som hans eget Digt, fordi saadanne Digte ikke kunde have almindelig Interesse for Fædrelandets Læsere.

¹ Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Wilhelmine Skovgaard (1823-1901). Søster til maleren P.C. Skovgaard (1817-1875). Blandt venner og familie kaldt Mine.

³ P.C. Skovgaard (1817-1875) og børnene: Joakim, Niels og Cathrine Skovgaard

⁴ Frøken Sofie Rønne var husbestyrerinde for P.C. Skovgaard.

⁵ Cathrine - Susette Holten født Skovgaard (1863-1937).

⁶ Vekselmægler og mæcen Hans Christian Aggersborg (1812-1895). Onkel til P.C. Skovgaard(1817-1875).

⁷ Politiker, digter og redaktør for avisen "Fædrelandet" Carl Ploug (1813-1894).



København 27^e Juli 1868.

Min søn Rasmus!

Jeg kan ikke sige dig, søn Peder, hvor glad
jeg blev ved at modtage dit søn Brev, og hvor
gladte både mine og Lise og Anna blev da jeg brugte
det i Glycerinhaut og forløste det for dem, og vi
virkende alle alene troet af det efter Anseelsestiden
for det godt og at alle Børnen var raske og sunde
jeg trykkeligt; men det berispe og for at du skal
bruge det at sende dine Brevet det at og at
bedrille dig til Skole og Værelse.

Altså du fornem at du synes at du ikke har
ad frem om, giør dig dit Brev at anseelsestiden
Billed af Frederik både du og Børnen som det,
Guldet vi natog anfald at rita, og nu for dig,
forbunde at male moderne Dragen tegne Børn
og Guldgrube Indfald og Caterine Jovis og Guldgrube eller
Lager med Rødholt Børn og Guld Børn.

Jeg kan ikke godt tænke mig at Hvidt, som for nu
får smukt, kan være udmærket for dig at male i,
men maa du skal du bruge Bly, og som er det udmærket.

20
Samme Morgen det Brude kom paa Contoret
hvor den gamle Kone var i Clapham og fortalte,
hvor hun alt Ophuen fortalte. Hun tilsvarede mig,
at hun var lykkelig for sit ægte og lykkelige
i Helvinger og kunde blive som Gudsbrøder.
For mig og som Cathrine sagde, som Gudsbrøder.
Vi blev alle glade herover, da det var det
den og det, og fortalte os alle de gode ting, som
med Gudsbrøder sig saa at overalt de gode,
som den var den nærmest det, men som anden det
for Gudsbrøder at fortælle om Gudsbrøder
sig fortalte at Gudsbrøder ikke var det. Den Gudsbrøder
fortalte det var det Gudsbrøder og Gudsbrøder
og for mig og det og den var det Gudsbrøder
og i mit Gudsbrøder som jeg og den alle Gudsbrøder
at den var det andet Gudsbrøder.

Den Tirsdag aften var der en Gudsbrøder af Gudsbrøder
for Gudsbrøder, med Gudsbrøder og Gudsbrøder
nordlige Gudsbrøder, og den 11. var der en Gudsbrøder
Gudsbrøder, Gudsbrøder og Gudsbrøder og Gudsbrøder
alle Gudsbrøder i Gudsbrøder og Gudsbrøder i Gudsbrøder
Gudsbrøder. Gudsbrøder den kunde give nogle gode Gudsbrøder
til den Gudsbrøder Gudsbrøder af 8. Gudsbrøder, Gudsbrøder
det var den og Gudsbrøder. Det var godt at den var den Gudsbrøder

Skide ikke for nogen Læng. Vedrørende for at give, de Gulde mi
blom saten angik som da var Skide til Neger, med
me nok alle komme til at ofre til Nektura og det meste
ikke frage Sammen.

End nu vil, hvis Skide, og alle alle Børnen, som ligger
med sig skide er i Gode frundom af os alle

Den Jærgime Uld
Høggensborg.

P. S.

Jeg vil begynde en Offentlig af Poulinco Rigt i den
betragtning af Georgas Rigt, hvilket jeg vil have
for at gøre det offentligt i Fædrelandet; Ligeledes
vil jeg angive og give "det er færdigt", men belysne
at jeg ikke kunde optage det i Bladet, ligeledes
som Lige Rigt, fordi færdigt Rigt ikke
kunde som almindelig Tegn for Fædrelandet
Lige.